

WALT DISNEY'S

经典故事丛书

木偶奇遇记



童趣出版有限公司编译
人民邮电出版社出版

迪·士·尼·经·典·故·事·丛·书

木偶奇遇记



童趣出版有限公司编译
人民邮电出版社出版

迪士尼经典故事丛书

木偶奇遇记

责任编辑：陈红军

童趣出版有限公司编译

人民邮电出版社出版发行

北京市崇文区夕照寺街14号 (100061)

北京慕来印刷有限公司印制

新华书店总店北京发行所经销

开本：889 × 1194 1/16 印张：2.25

1995年3月第一版 2001年5月第八次印刷

字数：10千字 印数：100,001-105,000册

ISBN7-115-05598-X/G · 316

图字：01-96-0368号

定价：16.60元

©Disney Enterprises, Inc.

我的迪士尼图书馆

这是我的第__本
迪士尼故事书，
是__送给我的。
我的名字是：

____年__月__日

Pinocchio

Old carpenter Geppetto, who had no child, one day carved a puppet and named him *Pinocchio*. A blue Fairy allowed *Pinocchio* to become real and living if he could prove to be a good boy. But before he could do so, *Pinocchio* was kidnapped and sold to a puppet company, far from his father. While Geppetto searched for his puppet, *Pinocchio* had many adventures where his truthfulness was challenged. In one brave act, however, *Pinocchio* found his father and saved him from a whale but died in the heroic effort. As Geppetto wept, the Blue Fairy reappeared to say *Pinocchio* had proved himself unselfish and good and he was instantly brought to life as a real boy and reunited with his loving father.

迪·士·尼·经·典·故·事·丛·书

木偶奇遇记



童趣出版有限公司编译
人民邮电出版社出版



Xiǎo xīshuài Zhémínglǐ lǚxíng dào le
 小蟋蟀哲明理旅行到了
 Yìdàì de yī gè cūnzhuāng.
 意大利的一个村庄。

Cūn lǐ yǒu yī gè mùjiàng, míng jiào
 村里有一个木匠，名叫
 Gàibǐtè. Zhètiān, tā yòng mùtóu diāokè le
 盖比特。这天，他用木头雕刻了
 yī gè xiǎomù'ǒu. Tā duì xiǎomāo Āfēi hé
 一个小木偶。他对小猫阿菲和
 jīnyú Ākè shuō, "Wǒ gěi zhègè xiǎomù'ǒu
 金鱼阿克说：“我给这个小木偶
 qǐ míng jiào Pínuòqiū. Wǒ duōme xīwàng yǒu
 起名叫皮诺丘。我多么希望有
 zhèyàng yī gè érzi a!"
 这样一个儿子啊！”







Gài-
盖

bǐ tè xiàng tiān shàng de xīng xīng qí dǎo , xī wàng néng
比特向天上的星星祈祷，希望能
ràng pí nuò qiū huó qǐ lái .
让皮诺丘活起来。

Bànyè , měi lì de lán xiān zǐ cóng xīng kōng lǐ fēi xià lái , duì
半夜，美丽的蓝仙子从星空里飞下来，对
xiǎo mù'ǒu shuō : " Wǒ kě yǐ ràng nǐ huó qǐ lái , dàn nǐ zàn shí hái shì
小木偶说：“我可以让你活起来，但你暂时还是
yī gè mù'ǒu 。 Rú guǒ nǐ néng bù zì sī , fēn qīng shì fēi , jiù néng
一个木偶。如果你能不自私，分清是非，就能
biàn chéng yī gè zhēn de hái zǐ 。 ” Lán xiān zǐ yòu jiào xī shuài
变成一个真的孩子。”蓝仙子又叫蟋蟀
zhé míng lǐ bāng zhù pí nuò qiū 。
哲明理帮助皮诺丘。







此为试读 需要完整PDF请访问: www.cqjgong.com

Gài.

盖

bǐ tè kàn jiàn pí nuò qiū zhēn de huó le , fēi cháng gāo xìng . tā
比特看见皮诺丘真的活了，非常高兴。他
gěi pí nuò qiū zuò le yī gè shù bāo , ràng tā shàng xué , zuò yī
给皮诺丘做了一个书包，让他上学，做一
gè hǎo hái zi 。
个好孩子。

Bàn lù shàng , pí nuò qiū yù dào le liǎng gè huài jiā伙—— Lǎo hú lí

半路上，皮诺丘遇到了两个坏家伙——老狐狸
hé huài dàn māo 。 tā men shuō : “ pí nuò qiū , nǐ nà me cōng míng , yī dìng
和坏蛋猫。他们说：“皮诺丘，你那么聪明，一定
huì chéng wéi dà míng xīng de 。 gēn wǒ men zǒu ba 。 ”
会成为大明星的。跟我们走吧。”







Liǎng gè huàidàn bǎ Pínòuqiū mài gěi le mù'ǒu jùtuán.
两 个坏蛋把皮诺丘卖给了木偶剧团。
 Jùtuán Lǎobǎn xiǎng lì yòng Pínòuqiū wèi tā zhuàn
 剧团老板想利用皮诺丘为他赚
 dà qián, měi tiān wǎn shàng ràng tā dēng tái biǎo yǎn, rán hòu jiù
 大钱,每天晚上让他登台表演,然后就
 bǎ Pínòuqiū guān zài lóng zi lǐ.
 把皮诺丘关在笼子里。

Xī shuài Zhémínglǐ céng jīng quàngào guo Pínòuqiū
 蟋蟀哲明理曾经劝告过皮诺丘
 yīng gāi qù shàng xué, kě Pínòuqiū gēn běn bù tīng huà.
 应该去上学,可皮诺丘根本不听话。
 Zhémínglǐ méi yǒu bàn fǎ, zhǐ hǎo péi zhe Pínòuqiū.
 哲明理没有办法,只好陪着皮诺丘。





这时，蓝仙子又来到皮诺丘面前。她问：“你为什么不上学，却到这里来了？”皮诺丘想说谎，鼻子就变长了。越说谎，鼻子越长。最后，他只好老老实实地向蓝仙子认错，鼻子才恢复了原样。蓝仙子见他真心悔改，就送他回家了。





Lǎo-

老

狐狸和坏蛋猫又在策划另一个阴谋。他们把一些孩子骗到快乐岛上，等他们玩够了，就把他们都变成毛驴，卖给马车夫在矿场拉车。

矿场拉车。

两个坏蛋遇见皮诺丘，骗他说：“不要回家，到快乐岛去玩吧！”

